

はじめに(Pendahuluan)



この冊子は、日本で出産や育児をする外国人のみなさんに、活用していただくために作成しました。冊子には、日本で出産するために必要な情報や育児に関することなどがかかれています。

赤ちゃんが生まれることは、とてもうれしいことです。が、異国での出産や育児は心にも負担が大きいこともあるでしょう。そのうえ、日本語で情報をさがし、理解することは、非常に大変なことだと思えます。

もし、この冊子があなたの母語でかかれていて、あなたのセルフケアや育児をするうえでのサポートになれば、とてもうれしいです。

あなたはひとりではありません。日本と一緒にくらす仲間です。

あなたの出産や育児がすてきな体験となることを心からお祈りしています。

Buklet ini dibuat untuk warga negara asing yang melahirkan dan membesarkan anak di Jepang. Dalam buklet ini, terdapat informasi yang diperlukan ketika melahirkan serta hal-hal mengenai pengasuhan anak di Jepang.

Lahirnya bayi merupakan hal yang membahagiakan. Namun, melahirkan dan membesarkan anak di negara asing juga dapat memberi beban pada perasaan dan tubuh. Ditambah lagi, mencoba mencari dan memahami informasi dalam bahasa Jepang pastinya merupakan hal yang sangat sulit.

Kami akan sangat senang apabila buklet ini tersedia dalam bahasa Anda dan dapat menjadi dukungan bagi perawatan diri dan pengasuhan anak Anda.

Anda tidak sendiri. Anda adalah teman yang hidup bersama-sama kami di Jepang.

Kami berharap dari lubuk hati yang paling dalam, bahwa kelahiran dan pengasuhan anak Anda menjadi pengalaman yang indah.

ラスク代表 五十嵐ゆかり

Perwakilan RASC
Igarashi Yukari